

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 68 (1950)  
**Heft:** 40

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*Feller*

Adolf Feller AG. Horgen Fabrik elektrischer Apparate

Neue Schaltermodelle für Aufputzmontage

**Klappkonsole**  
**HEBGO**

+ Musterschutz + No. 78207  
f. Klapptische u. Klappbänke

Ausserst solide Konstruktion in Schmiedeisen.

Leichte Ausführung, Tragkraft: per Paar 150 kg  
Schwere Ausführung, Tragkraft: per Paar 500 kg  
Schwerste Ausführung, Tragkraft: per Paar 1500 kg  
Ausladungen: 38—88 cm, von 10 zu 10 cm

Bezug durch den Eisenhändler, wo nicht, erhältlich bei

**H. Briner-Gugger, Metallbau, Olten** Tel. (062) 5 40 03

**ALIMIL**

Die patent. **ALIMIL-Rillentäfer** und **ALIMIL-Decken** werden von führenden Architekten für öffentliche und private Bauten gewählt.

Erste Referenzen + Verschiedene Profile + Vide Prospekt  
Fabrikation und Anschlag durch  
**A. J. Eggstein Söhne & Cie. Luzern.**

**ALIMIL-WERK + LUZERN**  
Tribschenstrasse 57 + Tel. (041) 206 04

**ALFOL**  
BAUISOLATION

Bis 50% Brennstoff-Einsparung mit ALFOL bei kleinerem Backstein-Bedarf und gleichen Baukosten

**DR. ING. M. KOENIG, INGENIEURBUREAU, ZÜRICH**  
Tiefenhöfe 8, Tel. (051) 23 97 50

# *Herbag*

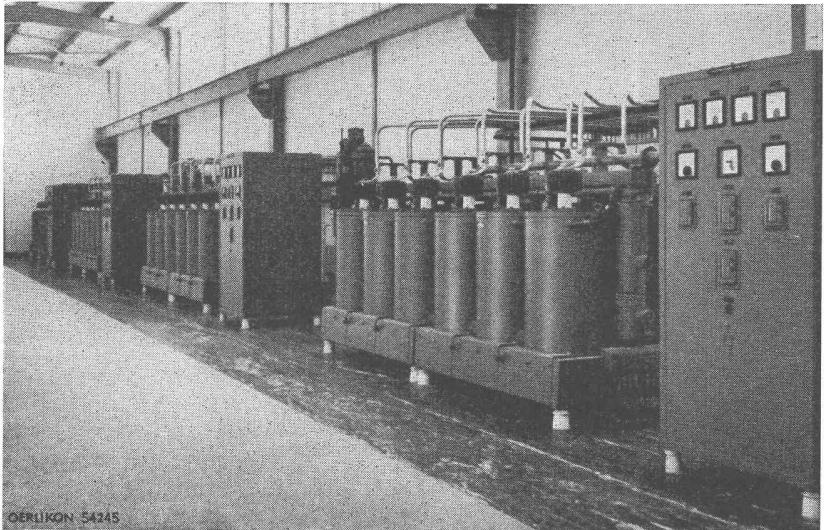
**Herstellung von Baustoffen AG.**

**Rapperswil • Schmerikon • Flawil • Zürich-Seebach**

Zementröhren / Bachverbauungsartikel / Klärgruben / Benzinabscheider / Kabelkanäle / Kunststeine  
Kamin-Aufsätze / Gartenbauartikel / «Standard»-Leichtbau- und Isolierplatten / Kieswerk in Flawil

# OERLIKON

**Elektrische Maschinen und Apparate jeder Art**



4 Oerlikon-Einanoden-Gleichrichtergruppen je 4500 kW, 750 V, 6000 A, in einem elektrochemischen Werk

***Für die chemische Industrie liefern wir***

**Gleichrichter:** Normale Mehranoden-Gleichrichter und Hochstrom-Einanoden-Gleichrichtergruppen bis 10 000 A.

**Elektrolyseure:** Für die Herstellung von Wasserstoff und Sauerstoff, für Leistungen von 1 bis 500 m<sup>3</sup> H<sub>2</sub> pro Stunde

**Spezialantriebe:** Für Aufstellung in Räumen mit chemischen Dämpfen oder aktiven Gasen

**Mittelfrequenz-Generatoren:** Für den Betrieb von Glüh- u. Schmelzöfen, für Hartlötanlagen, Oberflächenhärtung etc.

**Dampfturbinen, Gasturbinen und Turbogeneratoren**

**MASCHINENFABRIK OERLIKON, ZÜRICH 50 - TEL. (051) 46 85 30**

Bureaux in Zürich (Tel. 23 37 30), Bern (Tel. 20 21 15) und Lausanne (Tel. 22 35 51)



**FRITZ HAUG AG.**

MASCHINENFABRIK

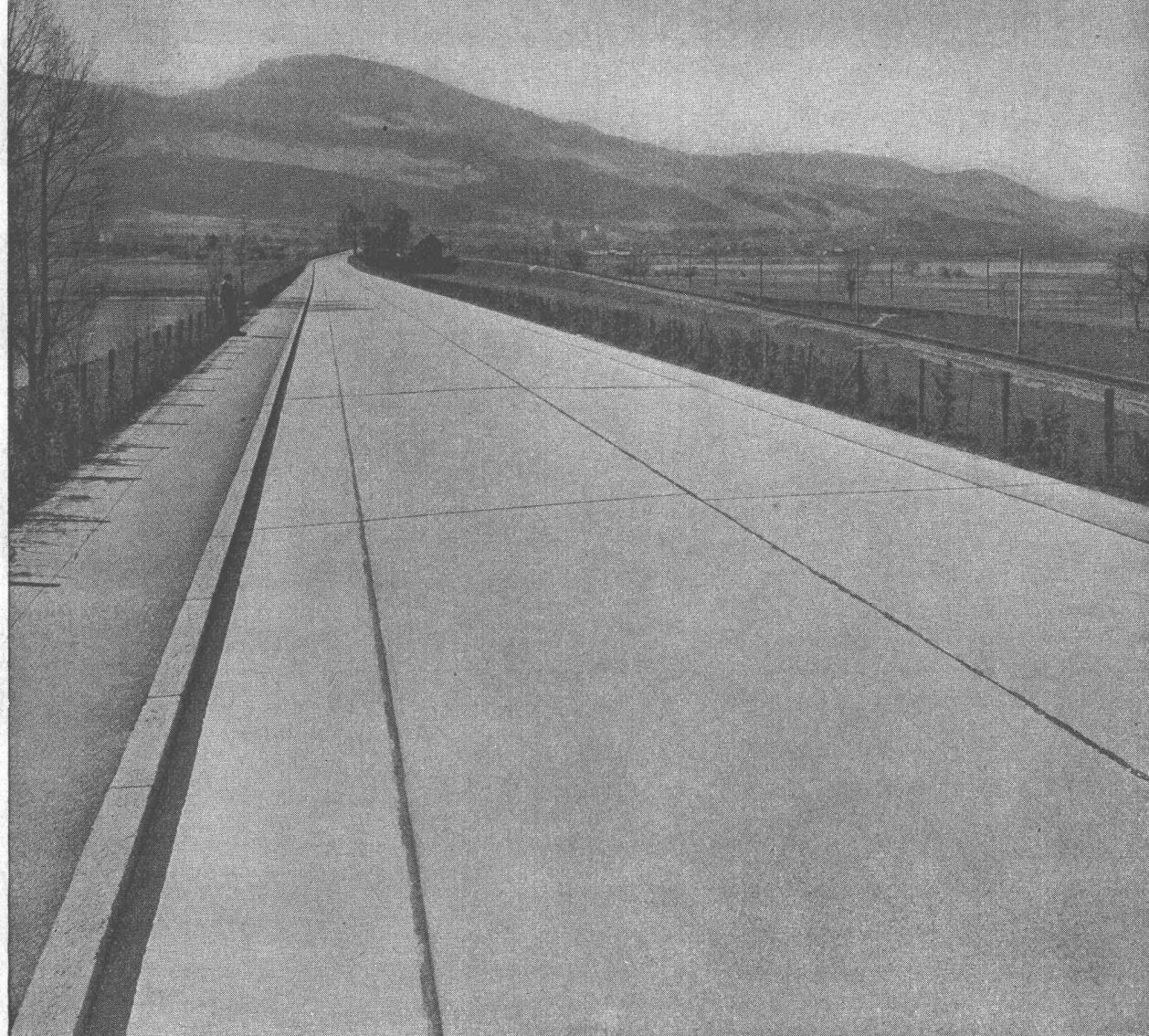
**ST. GALLEN**

Tel. (071) 2 64 37



# BETONSTRASSEN

Griffig, staubfrei, hell bei Nacht, verkehrssicher.



Seedamm Rapperswil/St.G. — Pfäffikon/Schwyz

**STS**

**Schweizer. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

ZÜRICH, Beethovenstr. 1, Tel.: 23 54 26, Telegr.: STSINGENIEUR  
 ZÜRICH. - Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibgebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. — **Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.**

**I N D U S T R I E - A B T E I L U N G**

- 59 **Textiltechniker**, mit Praxis in Verarbeitung von Baumwolle (Kämmerei, Spinnerei, Weberei). Verheiratet, 28 bis 32 Jahre. Vertragsdauer 2 oder 3 Jahre mit Verlängerungsmöglichkeit. Reise bezahlt. Bolivien (Südamerika).
- 219 **Technicien-mécanicien** (technicum cantonal), de langue française, ayant expérience en chauffage central et connaissance du chauffage à distance. 30 ans. Suisse romande.
- 289 **Konstrukteur**, mit Praxis in Eisenkonstruktionen, Kesselschmiede- und Schlosserarbeiten für Projektbearbeitung. Elsass, Nähe Schweizergrenze.
- 357 **Ingenieur**, mit Erfahrungen in Fabrikation von Isolationsmaterialien aus thermo-plastischen und thermo-härtbaren Massen und Herstellung der Werkzeuge. Französisch. Belgien.
- 495 **Dipl. Maschinen-Ingenieur**, mit Praxis in der Berechnung und Konstruktion von Transportanlagen, speziell Seilbahnen. Mittelschweiz.
- 597 **Maschinentechniker**, mit Praxis auf Dampfturbinen oder Turbokompressoren. Ostschweiz.

**Beton - Christen**

W.Christen &amp; Cie Zementwarenfabrik Basel Tel 2 8880

599 **Elektrotechniker**, mit Praxis für Verkaufsbüro (Offertenbearbeitung etc.). Deutsch, Französisch.

601 **Betriebstechniker** (Technikum), Erfahrung in Arbeitsvorbereitung, Werkzeugbau und Akkordwesen. Nordwestschweiz.

603 **Ingenieur**, mit Praxis in Projekt und Ausführung von Luftkonditionierungsanlagen, als Leiter dieser Spezialabteilung. Technische Abteilung einer Importfirma in Columbien (Südamerika). Offerten auf Flugpostbewerbeformularen der S.T.S. in englischer Sprache.

605 **Maschinentechniker**, Konstrukteur mit Praxis im Kessel- und Apparatebau. Nordwestschweiz.

**B A U - A B T E I L U N G**

- 1384 **Hochbautechniker — Bauführer**, mit Praxis für selbständige Bauleitung. Baldigst. Kt. Zürich.
- 1386 **Hochbautechniker**, mit Praxis für Architekturbüro. Baldigst. Ostschweiz.
- 1388 **Hochbautechniker**, mit Praxis für Planbearbeitung (Werk- und Detailpläne). Baldigst. Zürich.
- 1392 **Eisenbetontechniker**, mit Praxis für Konstruktionen und Berechnungen. Eintritt 1. Dezember 1950. Zürich.
- 1394 **Hochbautechniker — Bauführer**, mit Praxis für örtliche Bauleitung. Baldigst. Zürich.
- 1396 **Jüngerer Hochbautechniker**, mit Praxis für Werk- und Detailpläne. Französisch. Westschweiz.
- 1398 **Dipl. Bauingenieur**, mit Praxis, Statiker für Eisenbetonhoch- und Tiefbau. Baldigst. Zentralschweiz.
- 1400 **Hochbautechniker**, mit Praxis für Büro. Baldigst. Kanton Bern.

**Verlangen Sie Offerten:**

800 Katalogartikel und jede gewünschte Spezialausführung in fabrikfertigem Beton

**Rheinkraftwerk Birsfelden****Ausschreibung  
von Baggerungen im Rheinbett**

unter- und oberhalb des Stauwehres, umfassend den Aushub von ca. 50 000 m<sup>3</sup> Kies und Molasse einschließlich Abtransport mit Schiff und Umschlag an Land

Die Ausschreibungsunterlagen können im Ingenieurbureau A. Aegerter & Dr. O. Bosshardt A.G., Freiestrasse 88, Basel, eingesehen und gegen Hinterlage von Fr. 40.— von Unternehmen, die über genügende Erfahrung und entsprechende Geräte verfügen, bezogen werden. Die Angebote sind bis zum **31. Oktober 1950** verschlossen mit der Aufschrift «Angebot Rheinbaggerungen» an die Kraftwerk Birsfelden A.G., Postfach Basel 8, einzusenden.

Basel, den 30. September 1950.

Kraftwerk Birsfelden A.G.

**Gesucht** in mittelgrosses Architekturbüro Nähe Aarau junger, selbständiger

**Bauzeichner**

Eintritt auf 15. Oktober 1950. Offerten mit Angabe bisheriger Tätigkeit, Photo, Gehaltsansprüchen etc. sind zu richten unter Chiffre **OFA 6391 R** an Orell Füssli-Annoncen Aarau.

Eidg. Verwaltung sucht

a) erfahrenen

**dipl. Tiefbau-Ingenieur**

befähigt zur Leitung eines grösseren Bauabschnittes (Stollen- u. Eisenbetonbauten).

b) jüngeren

**Tiefbau-Ingenieur**

befähigt zur Leitung von Stollenbauten.

Offerten mit Lebenslauf und Zeugnissen unter Chiffre **OFA 4554 B** an Orell Füssli-Annoncen AG., Bern.

Technisches Bureau sucht zu baldmöglichem Eintritt

**Bauingenieur**

mit einigen Jahren Praxis im Projektieren hydro-elektrischer Zentralen. Deutsche und französische Sprache erwünscht. Offerten unter Chiffre **ZL 7859** an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht auf Architekturbüro in Luzern

**Architekt**

mit Erfahrung in der Bearbeitung und Ausführung verschiedenartiger Planungs- und Bauaufgaben. Vertrauensstellung. Eintritt nach Ueber-einkunft. Ausführliche Offerten sind erbeten unter Chiffre **U 42637 Lz** an **Publicitas Luzern**.

Die Vereinigten Drahtwerke AG. Biel suchen  
einen

## DIPLOM- INGENIEUR

der über Erfahrungen in der Organisation und Führung eines industriellen Betriebes verfügt als

### Stellvertreter des technischen Direktors

Bei Eignung besteht die Aussicht, zu gegebener Zeit Nachfolger des technischen Direktors zu werden.

Handschriftliche Offerten sind erbeten an die  
**Direktion der Vereinigten Drahtwerke AG. in  
Biel** bis zum 1. November 1950.

Gesucht auf Architekturbüro in Luzern

### Bautechniker

für weitgehend selbständige Durchführung von Bauaufgaben

### Bauzeichner

auf verschiedensten Arbeitsgebieten, guter Darsteller nach vorliegenden Skizzen. Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft. Ausführliche Offerten sind erbeten unter Chiffre V 42642 Lz an Publicitas Luzern.

### Stellenausschreibung

Bei der aarg. Baudirektion ist die Stelle eines

### Adjunkten

des kantonalen Hochbauamtes zu besetzen.

**Anforderungen:** Architekten mit abgeschlossener Hochschulbildung oder entsprechender fachlicher Ausbildung.

Handschriftliche Anmeldung mit Lebenslauf (Geburtsdatum, Heimat- und Wohnort, Zivilstand, Bildungsgang, bisherige Tätigkeit usw.) bis zum 15. November 1950 an die kant. Baudirektion in Aarau. Studien- und andere Ausweise sind beizulegen.

Grundbesoldung Fr. 9000.— bis Fr. 11 000.— zuzüglich Teuerungszulage (zurzeit für Verheiratete 5%).

Beitritt zur Pensionskasse obligatorisch. Persönliche Vorstellung nur auf Verlangen. Aarau, den 30. September 1950.

Aargauische Baudirektion

## WETTBEWERB

Die Friedhofkommission veranstaltet nach den Grundsätzen des S. I. A. und BSA unter den seit mindestens einem Jahr im Kanton Zürich niedergelassenen Fachleuten schweizerischer Nationalität einen Wettbewerb für die Gestaltung der

### Friedhofanlage am Eggenföhrl

Für die Preise stehen Fr. 3500.— zur Verfügung. Ablieferungstermin: 2. Dezember 1950. Anfragen bis 31. Oktober 1950.

Besichtigung der Baustelle 21. Okt. 1950, 16.00 Uhr (Treffpunkt Kirche).

Die Unterlagen können gegen Hinterlegung von Fr. 10.— bei der Gemeinderatskanzlei Fehraltorf bezogen werden.

Die Friedhofkommission.

Gesucht sofort oder nach Uebereinkunft

## 1 Eisenbetontechniker 1 Eisenbetonzeichner

E. Frey, Ing.-Bureau, Olten.

Sehr gut beschäftigtes Architekturbüro in Basel sucht

### Architekt ev. Bautechniker,

mit mehrjähriger prakt. Erfahrung in Entwurf, Ausführung von Werkplänen, Devisierung, Kostenvoranschlägen und Bauführung. Bei Eignung Dauerstelle. Offerten mit kurzem Lebenslauf, Zeugnissen, Gehaltsansprüchen und frühestem Eintrittstermin unter Chiffre V 8328 Q an Publicitas Basel.

Gesucht per sofort oder nach Uebereinkunft

## 2 Eisenbeton-Ingenieure

gute, selbständige Statiker mit Bauplatzerfahrung. Offerten unter Chiffre 22692 RN an Publicitas Zürich 1.

Architekturbüro in Zürich sucht selbständigen, gewissenhaften und initiativen

### Bautechniker-Bauführer

zur Bearbeitung einer künstlerisch und technisch interessanten Bauaufgabe. Handgeschriebene Offerte nebst Zeugnisabschriften erbeten unter Chiffre Z L 7917 an Mosse-Annonsen AG., Zürich 23.

Gesucht selbständig arbeitender, tüchtiger

**Hochbautechniker event. Bauzeichner**

für Entwurf, Ausführungspläne und allgemeine Bureaurbeiten.

Handgeschriebene Offerten mit Bild unter Chiffre OFA 6412 R an Orell Füssli-Annoncen Aarau.

Gesucht in Architekturbüro in Winterthur, jüngerer, initiativer

**Bautechniker oder Bauzeichner**

Begabter Darsteller, für Projekt- und Werkpläne, mit Praxis und Erfahrungen in der Ausarbeitung von Vorschlägen. Es wollen sich nur gut ausgewiesene Bewerber melden.

Handgeschriebene Offerten mit Zeugnisabschriften, Gehaltsansprüchen und Photo unter Chiffre P 4990 W an Publicitas Winterthur.

Zuverlässiger

**Bautechniker - Bauführer**

versiert im Erstellen von Werkplänen, Vorschlägen und Submissionsunterlagen, erfahren in Bauführung, Ausmass und Abrechnung, sucht solide Dauerstelle in Architekturbüro, Industriebetrieb oder Bauunternehmung. Offerten unter OFA 5682 Z Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

Junger schwedischer deutschspr. Bautechniker, der Praxis in schweiz. Büro wünscht, sucht Stelle als

**Bauzeichner**

in der deutschspr. Schweiz. — Offerten unter Chiffre Z L 7966 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

**Industrie-Artikel**

Treibriemen Transportbänder  
 Keilriemen Riemenverbinder  
 Dichtungsmaterial Gummischläuche

**Adolf Schlatter A.G. Zürich**  
 Tel. (051) 261786 Stampfenbachstr. 73

**KISSLING-TORE**

Neuzeitliche, patentamt. geschützte Konstruktion, für Garagen, Hallenbauten, Magazine etc. Solid! Billig! Als Kipptor, als Schiebetor, als gekuppelte zweiflügelige Tore mit automatischer Arretierung. - Prospekte.

**H.KISSLING Eisenbau A.G. BERN**

**St. Margrether-Sandstein**

Kennen Sie die Vorteile meines Materials? Jegliche Stein- hauerarbeiten, Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch.

STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHÄFT

**E. GAUTSCHI St. Margrethen** Tel. 73486

Selbständiger, junger

**Architekt**

sucht neuen Wirkungskreis. Bin in allen vorkommenden architekt. Arbeiten versiert, vor allem im Entwurf, Planbearbeitung und Submissionsarbeiten. Spezialgebiet Umbauarbeiten. Es kommt nur eine Anstellung in Frage, wo Verantwortung und beidseitig gute Arbeitsbedingungen geboten werden.

Anfragen unter Chiffre ZK 1910 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Bauingenieur übernimmt

**Statische Berechnung u. Ausarbeitung der Pläne**

von Eisenbeton-, Stahl- und Holzkonstruktionen zu günstigen Bedingungen. Offerten unter Chiffre ZS 1905 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Aus Liquidation eines Architektur-Büros en bloc oder einzeln billig zu verkaufen

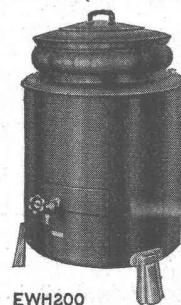
**15 Zeichentische 100/200 cm  
2 Zeichentische 100/150 cm**

Auskunft: Telephon 25 37 90.

**A vendre**

portes-accordéon, à l'état neuf: 1 porte de 610 × 230, 10 vantaux; 2 portes de 5 vantaux 270 × 260; rails et galets, serrures. Offres à Hôtel Corbetta, Les Paccots s/Châtel-St-Denis (FR).

Millimeter-  
Lichtpaus- und  
Paus-  
**papiere**  
**aerni-leuch. bern**  
FABRIKATION TECHNISCHER PAPIERE

**ELEKTRO - WASCHHERD**

Ausführung ganz in Kupfer  
Total-Inhalt 200 Liter



Elektrische Heizung:  
Kessel 7,5, Reservoir 6,2 KW  
Vom SEV geprüft

**A. CLEIS A.-G. SISSACH**



**Das umfassende  Produktions-Programm für das gesamte Gebiet der Heizung**

Oelgefeuerte Heizkessel  
Vorbau-Oelbrenner für Gusskessel  
Oelgefeuerte Warmluftheizapparate  
mit Luftbefeuchtung  
Gasgefeuerte Warmluftheizapparate  
Luftkonditionierungsapparate  
Umwälzpumpen für Zentralheizungen

Haben Sie ein schwieriges Problem, fragen Sie uns bitte an. Unsere Spezialisten stehen Ihnen unverbindlich und kostenlos zur Verfügung

**GENERAL  ELECTRIC**  
Generalvertretung und Service

**NOVE ELECTRIC A.G. ZÜRICH**  
Claridenstrasse 25 • Claridenhof • Telefon (051) 23 97 66



Grosses Studio Radio Zürich O. Dürr, Architekt, Zürich

## BERNHARD HITZ + USTER

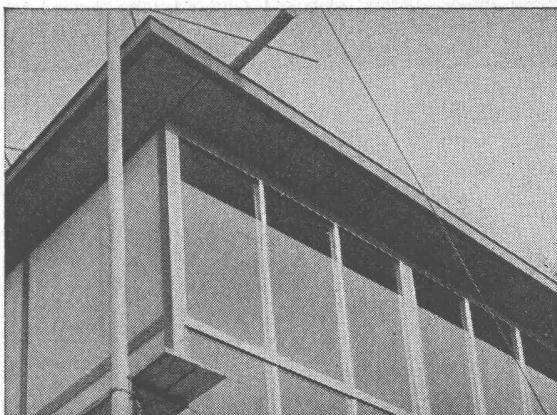
Fugenlose SPRAY „LIMPET“ ASBEST-  
Akustik- und Schallschluckbeläge  
Feuerschutzbeläge  
Kondensations-Verhütungsbeläge

SPRAY „LIMPET“ ASBEST-Akustikbeläge in den  
Betonkassetten der Decke, auf rohen Beton aufgespritzt.

## BIMS BETONPLATTEN FÜR WÄNDE UND DÄCHER

Spannweiten . . . . . 2,50—3,00 m  
Nutzlast . . . . . 150—300 kg/m<sup>2</sup>  
Raumgewicht . . . . . 900 kg/m<sup>3</sup>  
Wärmeleitzahl ca. 0,13 kcal/m<sup>2</sup>/h/°C

**GUSSBAUSTEINFABRIK TIEFENBACH AG.**  
Schweizergasse 14 ZÜRICH Telefon (051) 23 8087



Wohlfahrtshaus Escher-Wyss

## Terrassenbeläge

begehbar, strapazierfähige Schutzbeläge über wasserdichten Flachdach- und Terrassen-Isolationen erstellen als Spezialität

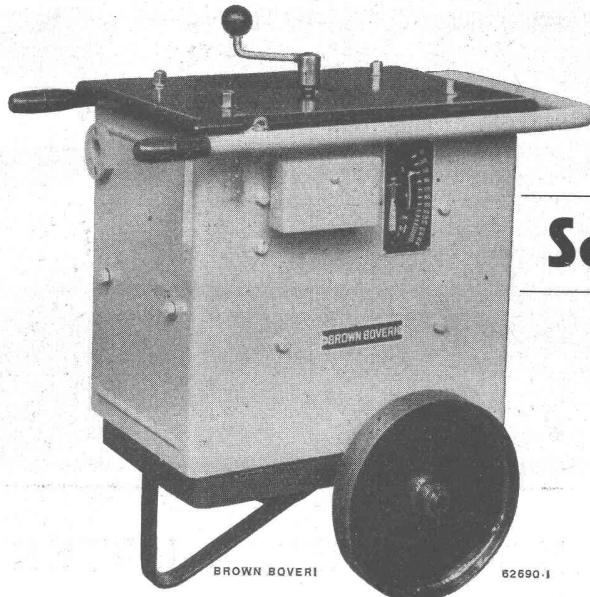
**MEYNADIER**

MEYNADIER & CIE. AG.

Zürich Vulkanstrasse 110, Telefon (051) 522211  
Bern: Murtenerstrasse 36, Telefon (031) 29051

Im Schwimmbad Letzigraben ausgeführt:

**2500 m<sup>2</sup> Flachdachbeläge      360 m<sup>2</sup> Terrassenbeläge**



## Brown Boveri

### Schweisstransformatoren

Diese Wechselstrom-Schweissgeräte eignen sich vorzüglich für das Schweißen von Stählen und zum grossen Teil für Gusseisen-Schweissungen. Die Brown Boveri Schweisstransformatoren sind handlich und kräftig gebaut und trotz kleinen Abmessungen und geringem Gewicht sehr leistungsfähig. - Stufenlose, bequeme Regulierung des Schweiss-Stromes.

Für Schweiss-Strombereiche von

15-175 A

20-250 A

35-350 A

45-500 A

Haben Sie Interesse für eine Schweißmaschine, mit der alle Elektrodenarten für Verarbeitung von Stahl, Gusseisen, Aluminium, Bronze und Kupfer vorzüglich verschweisst werden kann, dann lassen Sie sich die moderne Brown Boveri Gleichstromschweißmaschine vorführen für Schweiss-Strombereiche von:

15-200 A

20-300 A

25-400 A

40-600 A

50-750 A

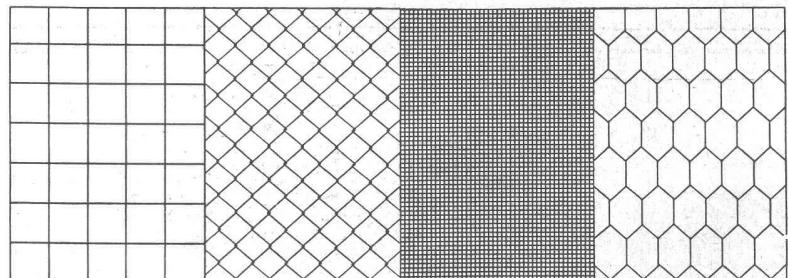
22

**BROWN  
BOVERI**

**A.-G. BROWN, BOVERI & CIE., BADEN (SCHWEIZ)**



**AKTIENGESELLSCHAFT  
DER VON MOOS' SCHEN EISENWERKE  
LUZERN**



Wir liefern Drähte für die Herstellung aller Arten von Geflechten, zum Weben von Sieben und Filtern, für die Fertigung der verschiedensten Haushaltungsartikel, ferner Heftdrähte, Bindedrähte usw.